

En este volumen, la Red de Envejecimiento de la Asociación Latinoamericana de Población (ALAP) presenta una compilación de ponencias expuestas en el IV Congreso Internacional de la Asociación Latinoamericana de Población (ALAP), llevado a cabo en La Habana durante el mes de noviembre del año 2010.

El propósito de esta publicación es reunir trabajos inéditos de investigadores y académicos latinoamericanos que permitan documentar el impacto que tiene el proceso de envejecimiento demográfico sobre las condiciones de vida de las poblaciones de adultos mayores y sobre el diseño institucional de los Estados de la región. Hasta el momento, las consecuencias sociales y económicas del envejecimiento de las poblaciones fueron descritas sobre la base de la historia de los países pioneros de Europa, América del Norte, Oceanía y Japón. El rápido proceso de transición demográfica que se registra actualmente en América Latina ofrece la oportunidad de estudiar comparadamente, desde su génesis, los efectos que produce el envejecimiento de las poblaciones sobre la estructura social, política y económica en países con distinta raigambre cultural e institucional.

La edición que presentamos está organizada en dos partes. En la primera parte se agrupan los trabajos que aportan evidencias empíricas acerca de la situación social y de salud de la población de adultos mayores, así como del impacto de las políticas de protección social en países que atraviesan estadios diferentes de su proceso de envejecimiento demográfico. En todos los casos, la información proviene de investigaciones ad hoc o de la reelaboración de datos brutos de censos y encuestas de los sistemas estadísticos y de registros nacionales. En la segunda parte se presentan estudios sobre enfoques metodológicos que se consideran específicamente adecuados para el estudio del envejecimiento y de las poblaciones de adultos mayores. En ellos se destaca la importancia de las perspectivas longitudinales para la comprensión y predicción en cuestiones de vejez y envejecimiento y se señalan las limitaciones que ofrecen las fuentes de información disponibles en la región para aplicar este tipo de enfoques teóricos y metodológicos.

En la primera parte de «evidencias empíricas» se incluyen tres apartados: I. Envejecimiento demográfico y situación social de los adultos mayores, II. Envejecimiento y salud y III. Envejecimiento y sistemas de protección social para la vejez.

En el apartado I se presentan dos trabajos. El primero de ellos es el de SAGRARIO GARAY, NÉLIDA REDONDO y VERÓNICA MONTES DE OCA referido a «Cambios en los hogares con población envejecida en Argentina y México: algunas aproximaciones a las transformaciones familiares derivadas de la transición demográfica». En el artículo se analiza comparadamente las modalidades de allegamiento habitacional de las poblaciones urbanas de adultos mayores de Argentina y México. Las autoras destacan que en la población urbana mayor argentina es evidente la tendencia hacia la individuación, que puede ser la consecuencia del proceso de envejecimiento demográfico más avanzado, así como de mejores condiciones relativas de salud y económicas de las personas con 65 años o más en ese país. En México, en cambio, los tipos de hogares de las personas de las áreas urbanas reflejan un estadio más tardío en el cambio de edades de la población del país que se corresponde con el menor desarrollo del sistema de protección social para la vejez. El indicador más elocuente de esta fase de evolución es la baja proporción de hogares unipersonales, complementaria con la mayor prevalencia relativa de hogares de pareja sola y de familia extensa con varias generaciones convivientes. En las conclusiones se recomienda analizar de manera sistemática indicadores comparables que permitan establecer perfiles familiares asociados a los procesos demográficos. Asimismo, se destaca la importancia de efectuar el análisis de las modalidades residenciales de los adultos mayores siguiendo los dos enfoques: el de la relación de parentesco con el jefe de hogar y el de los estilos de convivencia generacionales.

El segundo trabajo del apartado I es «Contribución económica de las personas adultas mayores a los hogares urbanos en situación de pobreza en el Perú», en el que MIGUEL ÁNGEL RAMOS PADILLA pone en evidencia la casi inexistencia de políticas de protección social para la vejez en el Perú, que todavía no tiene su población envejecida. El estudio utiliza información de la Encuesta Nacional de Hogares —ENAH 2007 del Instituto Nacional de Estadística e Informática— para analizar las condiciones de actividad y las fuentes de ingresos de la población de adultos mayores que viven en zonas urbanas y en hogares que están en condición de pobreza, así como para evaluar la importancia de esos ingresos en la economía familiar, resaltando no sólo la precariedad y limitaciones evidentes en que se desenvuelve la población adulta mayor en el Perú, sino a la vez el aporte que las per-

sonas mayores realizan a la economía familiar de los hogares pobres. En un segundo momento, se efectúan estudios de casos mediante técnicas cualitativas en zonas pobres de Lima que permiten observar la importante contribución de trabajo doméstico, no monetario, de hombres y mujeres mayores a la reproducción del hogar. En síntesis, el estudio modifica la imagen de la población de adultos mayores recluida, inactiva y cargada pesadamente sobre los hombros de las familias pobres. Si bien estos casos son una parte de la realidad, la mayoría de la población de adultos mayores constituye un aporte dinámico para enfrentar en mejores condiciones a la pobreza.

El apartado II, Envejecimiento y salud, comprende dos trabajos que presentan evidencias sobre la base del procesamiento de datos provenientes de registros públicos. En el artículo «Mortalidad y morbilidad atendida de personas mayores, Medellín, Colombia», Doris Arango Cardona y Enrique Peláez realizan un estudio descriptivo de las causas de mortalidad de la población de 65 años y más de la ciudad de Medellín, mediante el relevamiento de los certificados de defunción de los fallecidos entre 1999-2006. Asimismo, estudiaron los registros individuales de prestación de servicios entre los años 2002 y 2006 para analizar la morbilidad atendida en hombres y mujeres. El estudio muestra la potencialidad que ofrece la metodología aplicada para proporcionar insumos de interés dirigidos a la programación de servicios de salud, en el marco de la consolidación de un sistema de protección social para la vejez en Colombia.

En el trabajo sobre «Indicadores de gastos com serviços médicos no setor de saúde suplementar no Brasil: o caso Sabesprev», Mônica Viegas Andrade, Ana Carolina Maia y Cristina Guimarães Rodrigues estudian la estructura del gasto en atención médica en el sector privado de salud de una prestadora autogestionada del Estado de San Pablo durante el año 2009. En el contexto de la rápida transición demográfica y epidemiológica de Brasil, las autoras encontraron que a través de esta red todos los individuos tienen las mismas posibilidades de acceso a las prestaciones de salud. Por ese motivo, la consideran una población ideal para el estudio de los gastos diferenciales de los distintos grupos de la población. En el análisis se examinó el gasto efectuado en tres grandes rubros: a) consultas, b) exámenes, y c) internación. Las proporciones del gasto se distinguen según sexo, grupos quinquenales de edad y estatus de sobrevivencia. El estudio anual muestra, entre otros hallazgos, que el gasto de las personas que fallecieron en ese año fue más alto que las que sobrevivieron. Las mujeres tendieron a gastar más que los hombres. El gasto en internaciones es más elevado que el de consultas y que el que se des-

tina a exámenes. En los grupos de edad extrema los gastos en hospitalización consumen la casi totalidad de la erogación de salud. La investigación efectuada muestra que a partir de los cincuenta años, el gasto en salud aumenta de manera progresiva, así como el grupo de edad de cero a nueve años es el que menos gasta en salud.

El apartado III, Envejecimiento y sistemas de protección social para la vejez, está dedicado a presentar evidencias acerca del impacto del envejecimiento demográfico en el diseño de las instituciones de bienestar para la vejez en dos países latinoamericanos, vecinos entre sí pero nítidamente diferenciados en su tamaño, en su estructura socioeconómica y en el estadio de su transición demográfica. En el artículo «Estimación del impacto de la ley de pensión alimentaria para personas adultas mayores en situación de pobreza en el Paraguay», Claudina Zavattiero analiza la promulgación de una ley que prevé una pensión alimentaria, consistente en una transferencia monetaria del 25% del salario mínimo vigente, a todas las personas de 65 años y más en situación de pobreza, que entró en vigencia en el Paraguay en septiembre del año 2010. Según la autora, la aprobación de la citada ley se dio en un clima de debate político antes que de análisis de su posible impacto. Zavattiero argumenta que el proceso de envejecimiento de la población paraguaya es relativamente reciente, por lo que no se desarrollaron en el país instituciones de protección a la vejez. El elevado número de personas adultas mayores que viven en situación de pobreza en el Paraguay, junto con la necesidad de remediar la inequidad social existente en ese grupo, dieron lugar a la promulgación de la referida ley. Sin perjuicio de ello, las carencias de definición en materia de focalización, la falta de estudios sobre la posible universalidad de la ley (beneficio para toda persona de 65 años o más), así como la todavía incierta procedencia de los fondos para cumplir con la aplicación de la ley generan incertidumbre. En ese contexto, el estudio se propuso realizar una estimación del impacto que la pensión alimentaria (ley 3728/09) tendrá en el nivel de pobreza y en el Producto Interno Bruto (PBI), con base en el año 2008 y proyectando hasta el final del período del actual gobierno (2013).

En «Previdência Social, renda e gênero: simulações para aposentados e pensionistas no Brasil», Izabel Marri, Simone Wajnman y Mônica Viegas Andrade efectúan ejercicios de simulación tendientes a evaluar cambios factibles en el sistema de protección social, específicamente en las jubilaciones y pensiones para personas de ambos sexos, que tiendan a disminuir las desigualdades de hombres y mujeres de edad mayor. Las autoras señalan que el envejecimiento de la población brasileña es incipiente pero se profundizará en los

próximos años. Si bien todavía no se presentan problemas de cargas potenciales demográficas insostenibles, el diseño institucional del sistema nacional de previsión determina que, ya en el año 2006, se registrara un déficit que alcanzaba al 4,1% del PIB. En la actualidad, están planteadas posibles reformas al sistema de protección social de la vejez para adecuarlo a la mayor presión que ejercerán los escenarios demográficos más envejecidos del futuro. En ese marco se fundamenta el aporte que las autoras realizan a la discusión más amplia.

La segunda parte del libro está dedicada a cuestiones metodológicas vinculadas al estudio de la vejez y el envejecimiento. En esta parte se incluyen dos trabajos. En el primero de ellos «Análisis de secuencias en el estudio del envejecimiento», Gilbert Brenes se propone aplicar la técnica estadística del análisis de secuencias para estudiar la serie de morbilidades que padece una persona en el proceso de deterioro físico del envejecimiento. El autor menciona que el análisis de secuencias es una nueva técnica estadística utilizada en estudios genéticos y en ingeniería que busca establecer cuáles son las secuencias de eventos más frecuentes, en una cadena de eventos. En el análisis expuesto se utilizan los datos de dos encuestas de envejecimiento llevadas a cabo en América Latina: Costa Rica: Estudio sobre Longevidad y Envejecimiento Saludable (CRELES) y Condición de Salud de los Adultos de Edad Mayor en Puerto Rico (PREHCO). En las conclusiones del ejercicio efectuado destaca que el análisis de secuencias presenta una limitación importante cuando se utilizan encuestas de envejecimiento. En este tipo de estudios, generalmente se pregunta por la edad o el año del diagnóstico de una enfermedad por lo que este tipo de variable puede contener un fuerte sesgo de medición, debido al sesgo de recuerdo por parte del entrevistado. El autor concluye que un análisis de secuencias para morbilidades puede ser idóneo cuando se cuentan con bases de datos de registros médicos, en los cuales las fechas de diagnóstico están establecidas con menor error de medición. Dichas bases de datos aún son difíciles de conseguir en los países latinoamericanos, ya sea porque no existen o porque no son suministradas para investigación por parte de las instituciones que las producen.

Finalmente, en «Vejez y generaciones en Uruguay: ¿envejecemos del mismo modo que antes?», Nicolás Brunet y Mathías Nathan también realizan un ejercicio de aplicación forzada, en este caso, del enfoque generacional, al que consideran especialmente apto para el estudio social del envejecimiento. Uruguay posee la población más envejecida de América Latina. Debido a que el envejecimiento demográfico uruguayo es uno de los más tempranos de la región, los autores procuran responder a la pregunta acerca de si todas las generaciones enveje-

cen de la misma manera. Dada la carencia de estudios longitudinales adecuados, en el trabajo se elaboró un modelo que forzó el uso combinado de fuentes censales y muestrales sobre la base de un estudio previo y detallado de comparabilidad y armonización de indicadores. El ejercicio metodológico permitió observar cambios a lo largo del ciclo de vida de las cohortes de nacimiento de la población uruguaya 1929-1943, 1944-1958, 1959-1973 en cuatro dimensiones: a) arreglos residenciales, b) situación conyugal, c) nivel educativo alcanzado, y d) condición de actividad. Los autores concluyen que es válido efectuar este tipo de estudios con las fuentes transversales señaladas aunque destacan que posee limitaciones con respecto a la disponibilidad de datos longitudinales, de los que se carece en América Latina.

La Red de Envejecimiento de ALAP publicó en el año 2008 *Sociedad y adulto mayor en América Latina: Estudios sobre envejecimiento en la región*, organizado por Enrique Peláez, marcando el inicio de una programación editorial dirigida al desarrollo de este campo de conocimiento todavía incipiente en la región. Esperamos que este nuevo volumen sobre *El envejecimiento en América Latina: evidencia empírica y cuestiones metodológicas* constituya una contribución de interés en este camino.

Agradecemos de manera muy especial a los integrantes del comité editorial que revisaron y evaluaron cada una de las propuestas enviadas.

Nélida Redondo y Sagrario Garay
Coordinadoras Red de Envejecimiento